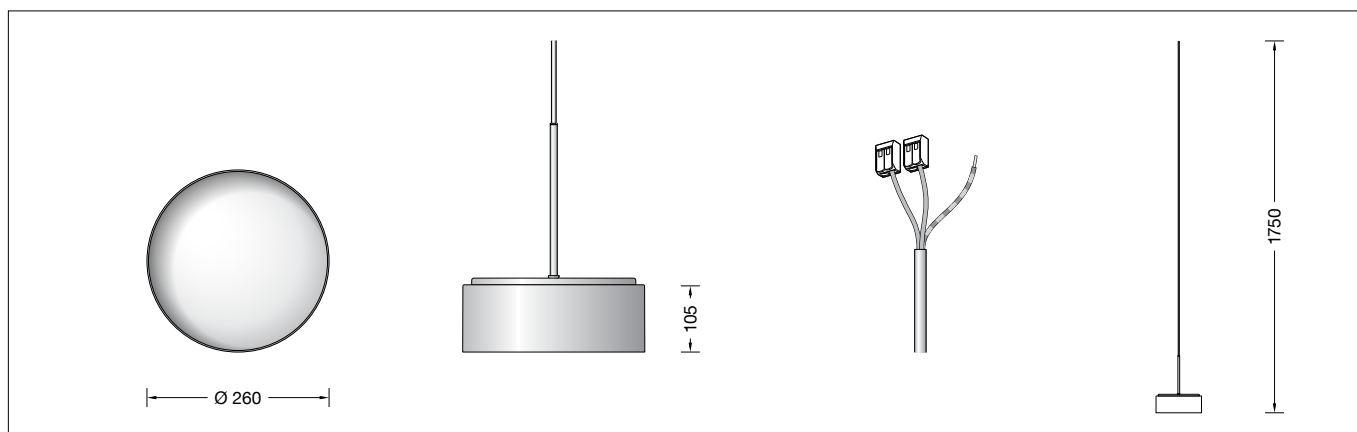


BEGA**50 999.6**

Systempendelleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 System pendant luminaire for indoor use
 Suspension modulaire pour utilisation à l'intérieur



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Pendelleuchte · Innenleuchte mit schlagfester Abdeckung aus Kunststoff und Metallgehäuse für nach unten gerichtetes entblendetes Licht. BEGA Systempendelleuchte für die Verwendung in Kombination mit verschiedenen BEGA Installationskomponenten.

Produktbeschreibung

Pendelleuchte »STUDIO LINE«
 Leuchtgehäuse aus Aluminium,
 Oberfläche Farbe samtschwarz
 Innenfarbton kupfer matt
 Schlagfeste Abdeckung aus Kunststoff,
 transluzent-weiß, mit Bajonettverschluss
 Leitungspendel ·
 Mantelleitung schwarz 3 G 0,75[□]
 Gesamtlänge der Leuchte ca. 1750 mm
 Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789,
 DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Temporäre thermische Abschaltung zum
 Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
 Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,9 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
 Energieeffizienzklasse(n) D
 Leuchte ohne Baldachin,
 zum Anschluss an eine zusätzlich erforderliche
 BEGA Installationskomponente (Ergänzungsteil)

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
 Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use

Application

Pendant luminaire · indoor luminaire with impact resistant synthetic diffuser and metal housing for non-glare light deflected downwards.
 BEGA System pendant luminaire for use in combination with various BEGA installation components.

Product description

Pendant luminaire »STUDIO LINE«
 Luminaire housing made of aluminium,
 surface colour velvet black
 inside hue matt copper
 Impact resistant synthetic diffuser, translucent white, with bayonet closure
 Black flex suspension 3 G 0,75[□]
 Overall length of luminaire approx. 1750 mm
 Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789,
 DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
 Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 1.9 kg
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) D
 Luminaire without canopy,
 for connection to an additional required BEGA installation component (accessory)

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
 To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Suspension · luminaire d'intérieur avec vasque synthétique antichocs et cache métallique pour un éclairage non éblouissant dirigé vers le bas.
 Suspension modulaire BEGA pour une utilisation en association avec divers composants d'installation BEGA.

Description du produit

Suspension »STUDIO LINE«
 Boîtier du luminaire en aluminium,
 finition couleur noir satiné
 teinte intérieure cuivre mat
 Vasque synthétique antichocs, blanche translucide, avec fermeture à baïonnette
 Suspension par câble noir 3 G 0,75[□]
 Longueur totale du luminaire d'environ 1750 mm
 Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789,
 DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
 Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 1,9 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D
 Luminaire sans cache-piton,
 pour le raccordement à un composant d'installation BEGA supplémentaire requis (accessoire)

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
 Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	11,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	15,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	11.6 W
Luminaire connected wattage	15.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

Source lumineuse

Puissance de raccordement du module	11,6 W
Puissance de raccordement du luminaire	15,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 999.6 K3

Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1725 lm
Leuchten-Lichtstrom	1009 lm
Leuchten-Lichtausbeute	65,1 lm/W

50 999.6 K3

Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1725 lm
Luminaire luminous flux	1009 lm
Luminaire luminous efficiency	65,1 lm/W

50 999.6 K3

Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 90
Flux lumineux du module	1725 lm
Flux lumineux du luminaire	1009 lm
Rendement lum. du luminaire	65,1 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Für den Betrieb dieser Leuchte muss zusätzlich eine der nachfolgend aufgeführten BEGA Installationskomponenten bestellt werden – Ergänzungsteil.

Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung der zur Leuchtenmontage ausgewählten BEGA Installationskomponente.

To operate this luminaire one of the following additional BEGA Installation components must be ordered - accessoire.

Please refer to the instructions for use for the BEGA installation component selected for luminaire installation

Pour le fonctionnement de ce luminaire, un composant d'installation supplémentaire BEGA doit être commandé – accessoire.

Veuillez respecter la fiche d'utilisation des composants d'installation choisis BEGA pour le montage des luminaires.

Bitte beachten Sie:

Wird zur Montage dieser BEGA Systempendel-leuchte keine BEGA Installationskomponente verwendet, übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Please note:

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation if no BEGA installation component is used to install this BEGA System pendant luminaire.

Attention :

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation ou d'une installation inappropriée du produit si aucun composant d'installation BEGA n'est utilisé pour installer cette suspension BEGA modulaire.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch der LED-Einrichtung

Die Bezeichnung der LED-Einrichtung ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzeinrichtungen entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten LED-Einrichtungen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Kunststoffabdeckung durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herausschrauben. LED-Einrichtung demontieren. Austausch-LED-Einrichtung montieren. Montagehinweise der LED-Einrichtung beachten. Kunststoffabdeckung durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse festsetzen. Eine defekte Kunststoffabdeckung muss ersetzt werden.

Replacement of the LED unit

The designation of the LED unit is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement units correspond to those of the LED units originally fitted. The LED unit can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect from main supply. Unscrew synthetic diffuser from luminaire housing by turning it counter-clockwise. Disassemble LED unit. Assemble LED replacement unit. Note installation instructions of the LED unit. Screw in synthetic diffuser by turning it clockwise. A damaged synthetic diffuser must be replaced.

Remplacement de l'équipement LED

La désignation de l'équipement LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les équipements de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. L' équipement LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Débrancher l'installation. Dévisser la vasque synthétique de l'armature en tournant vers la gauche. Démontez l'équipement d'alimentation LED. Installer le nouvel équipement d'alimentation LED. Respecter la fiche d'utilisation du module à LED. Visser la vasque synthétique dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite. Une vasque synthétique défectueuse doit être remplacée.

Ergänzungsteile

BEGA Installationskomponenten

Oberfläche samtschwarz

Je nach gewünschter Installationsart stehen folgende Installationskomponenten passend für diese BEGA Systempendelleuchte zur Verfügung:

Für gerade Decken aller Art:

13 239 Aufbaubaldachin (Typ A)
230 V

Für gerade und geneigte Decken
Neigung von 0 - 40°:

13 258 Aufbaubaldachin (Typ B)
230 V

13 260 Einbaubaldachin (Typ C)
230 V

Für Aufbau- und Einbau-
Stromschienensysteme 3-Phasen
Eurostandard-Plus® :

13 217 Stromschienenadapter (Typ D)
230 V

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine
gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

BEGA Installation components

Satin black finish

Depending on the desired type of installation, the following suitable installation components are available for this BEGA System pendant luminaire:

For all level ceilings:

13 239 Surface-mounted canopy (Type A)
230 V

Suitable for level ceilings and sloped ceilings
with a pitch of 0 - 40°:

13 258 Surface-mounted canopy (Type B)
230 V

13 260 Recessed canopy (Type C)
230 V

For flush and surface-mounted 3-phase
Eurostandard-Plus® track systems:

13 217 Track adapter (Type D)
230 V

For the accessories a separate instructions
for use can be provided upon request.

Accessoires

Composants d'installation BEGA

Finition noir satiné

Selon le type d'installation souhaité, les composants d'installation appropriés suivants sont disponibles pour cette suspension modulaire BEGA :

Convient aux plafonds droits de tout type :

13 239 Cache-piton en saillie (Type A)
230 V

Convient aux plafonds droits et inclinés de
0 à 40° :

13 258 Cache-piton en saillie (Type B)
230 V

13 260 Cache-piton encastré (Type C)
230 V

Pour le montage en saillie et encastré de
systèmes d'alimentation sur rail triphasés
Eurostandard-Plus® :

13 217 Adapteur de rail (Type D)
230 V

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est
disponible.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung 15 000 905
LED-Einrichtung 3000 K 75 001 898.1K3

Spares

Synthetic cover 15 000 905
LED unit 3000 K 75 001 898.1K3

Pièces de rechange

Cache synthétique 15 000 905
Equipement LED 3000 K 75 001 898.1K3